À quoi sert l’agenda scolaire ?

Dans notre école, les relations entre école et famille s’établissent autant par les réunions, les assemblées de classe que grâce à l’AGENDA SCOLAIRE.

Sur l’agenda:

* est inscrit l’emploi du temps hebdomadaire provisoire et définitif de la classe
* sont justifiées les absences
* sont jusitifées les entrées en retard et les sorties anticipées
* sont inscrits les devoirs donnés par les enseignants
* sont reportées les NOTES obtenues lors de contrôles et d’interrogations (école secondaire)
* un espace est prévu pour les communications ecole-famille : par exemple, si mon enfant est inscrit à la cantine de l’école, je peux informer que ce jour-là, il ne mangera pas à l’école; les enseignants peuvent communiquer que l’élève n’a pas pris ses livres, son matériel scolaire o faire d’autres commentaires sur son comportement.

IL EST IMPORTANT QUE LES PARENTS VERIFIENT TOUS LES JOURS L’AGENDA SCOLAIRE ET LES COMMUNICATIONS DE L’ECOLE ET CE, DURANT TOUTE L’ANNEE. EN OUTRE, TOUTES LES COMMUNICATIONS DOIVENT ETRE SIGNEES.

Traduzione realizzata con il Progetto FAMI LAB'IMPACT

[www.aziendaisola.it](http://www.aziendaisola.it) Azienda Isola

e pagina Facebook Labimpact ambito Isola Bergamasca

**PACTE DE CORESPONSABILITÉ ÉDUCATIVE**

Le «Pacte de coresponsabilité éducative» est un accord entre **les parents, les élèves et l’école** grâce auquel s’établissent les droits et devoirs réciproques qui sont à la base du parcours éducatif et formatif. Un tel pacte implique que toutes les parties concernées respectent les droits et les devoirs indiqués.

Sur ce document figure l’INTRODUCTION AU PACTE qui sera par la suite expliqué aux famille grâce à l’intervention de médiateurs culturels.

Attendu que :

* la formation et l’éducation sont des processus complexes et continus qui nécessitent la coopération des élèves, de l’école, de la famille et de toute la communauté scolaire;
* l’école n’est pas seulement un lieu d’apprentissage mais une communauté organisée constituée de ressources humaines, matérielles et immatérielles, de temps, d’organismes qui requièrent des interventions complexes de gestion, d’optimisation, de conservation, de participation et de respect des réglementations;
* le rapport école-élève-famille représente le fondement qui soutient l’effort formatif et éducationnel finalisé à l’acquisition de connaissances et au développement de compétences, mais aussi la transmission de valeurs pour construire ensemble une identité, une appartenance et une responsabilité.

au nom du respect de la réciprocité des droits et des devoirs qui engagent

* les parents à observer les dispositions contenues dans le présent pacte de coresponsabilité et à en solliciter le respect de la part de leur enfant;
* le proviseur, représentant du personnel scolaire, à agir afin que les droits des élèves et des parents soient pleinement garantis.

**le pacte de coresponsabilité educative est souscrit.**

Traduzione realizzata con il Progetto FAMI LAB'IMPACT

[www.aziendaisola.it](http://www.aziendaisola.it) Azienda Isola

e pagina Facebook Labimpact ambito Isola Bergamasca

ISTITUTO COMPRENSIVO

“Padre Cesare Albissetti” di Terno d’Isola

L’ECOLE MATERNELLE

“Giuseppe Bravi” di Terno D’Isola

Si presenta



Salut ! Nous sommes les enfants qui fréquentons l’Ecole maternelle de Terno d’Isola.

Nous voudrions vous donner quelques informations qui vous seront très utiles pour comprendre comment fonctionne notre école.

Traduzione realizzata con il Progetto FAMI LAB'IMPACT

[www.aziendaisola.it](http://www.aziendaisola.it) Azienda Isola

e pagina Facebook Labimpact ambito Isola Bergamasca